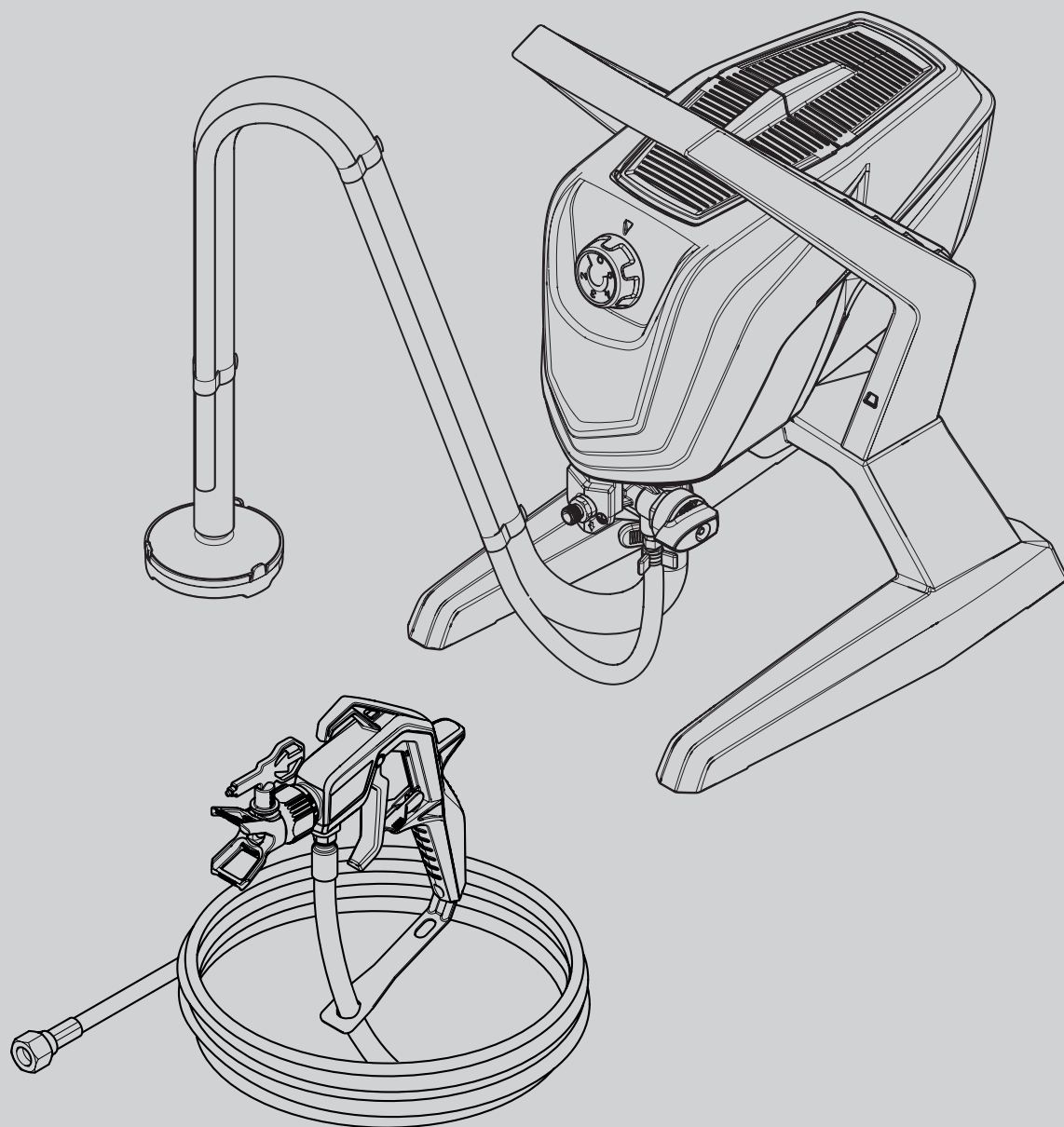
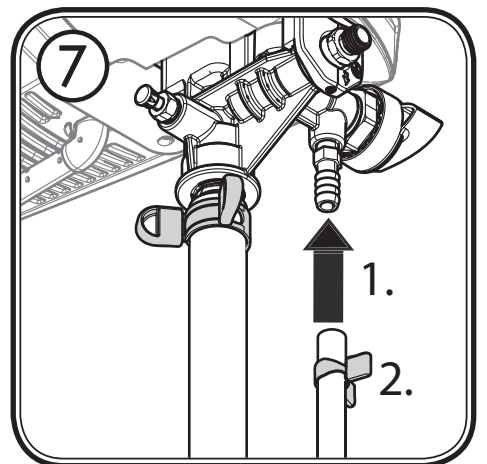
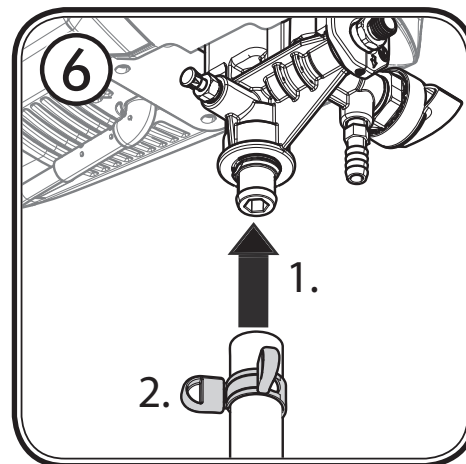
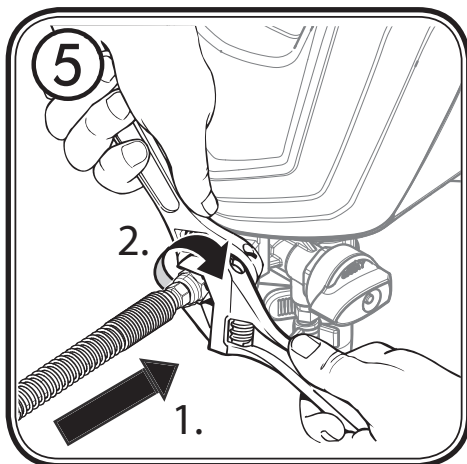
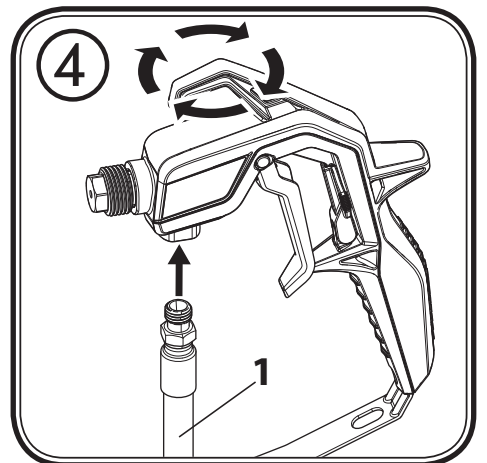
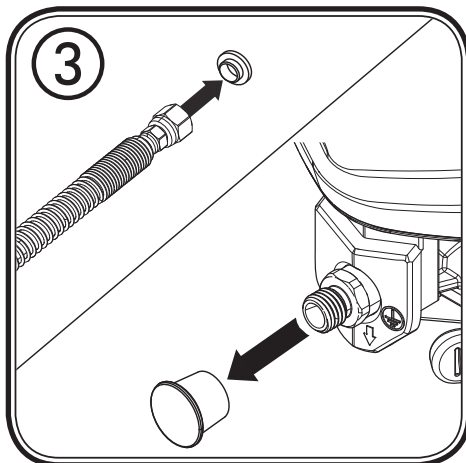
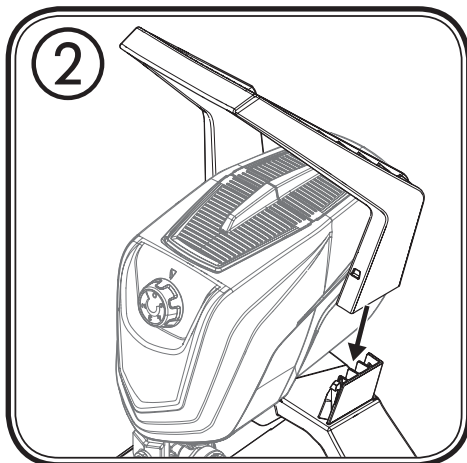
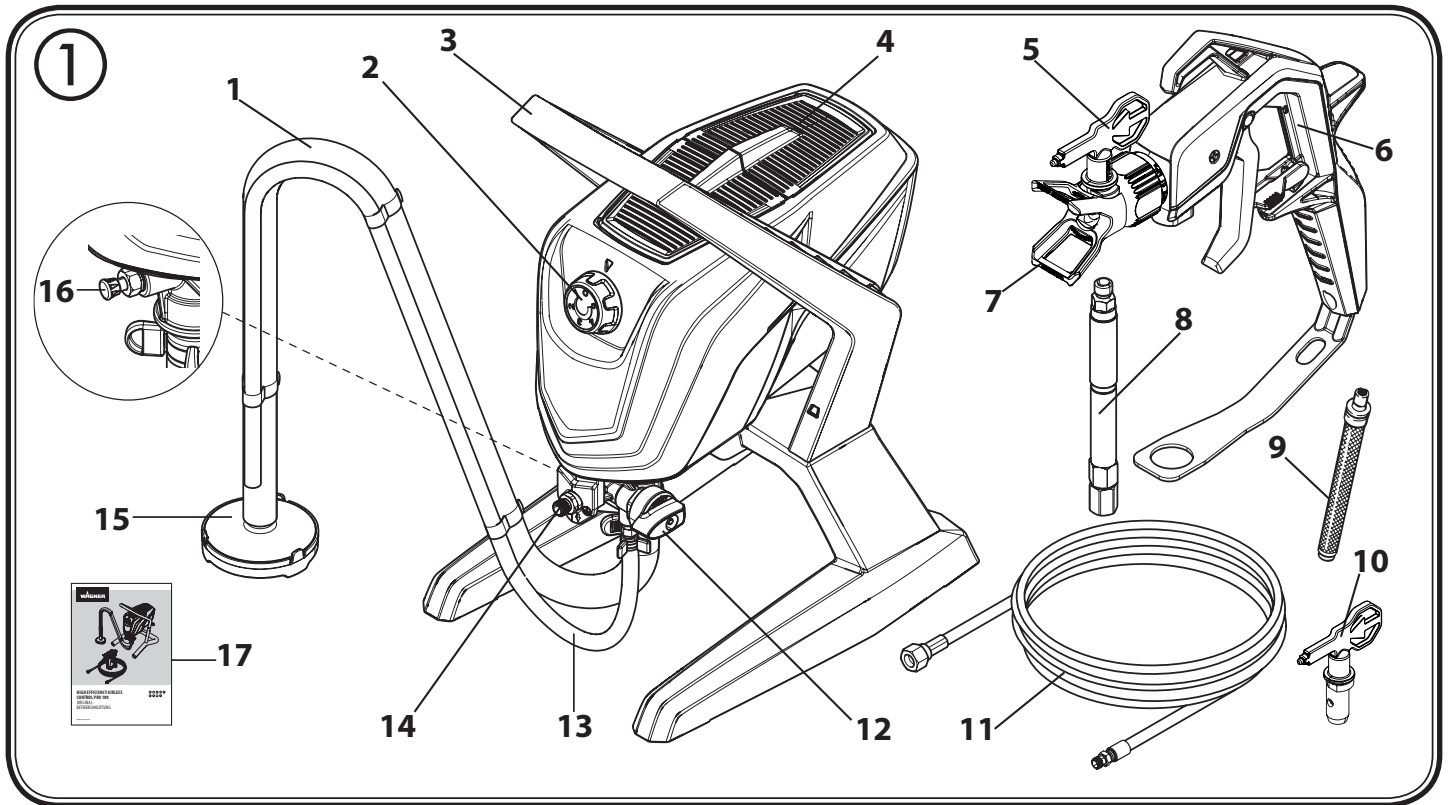


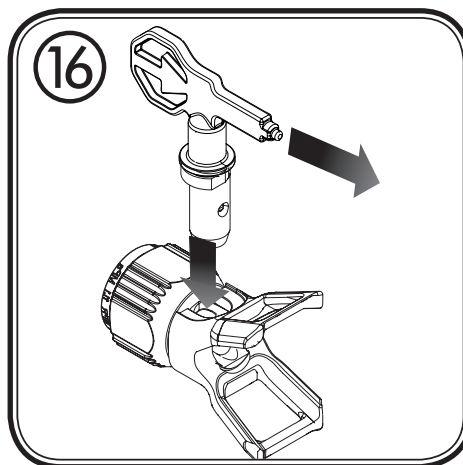
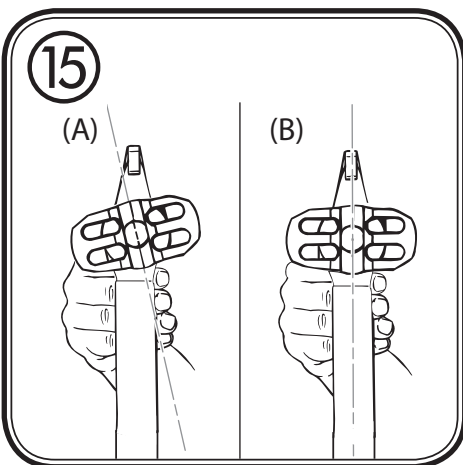
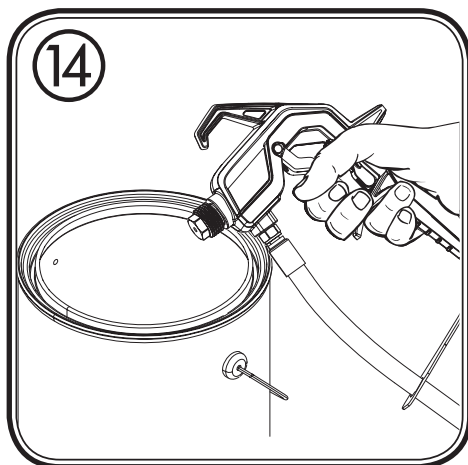
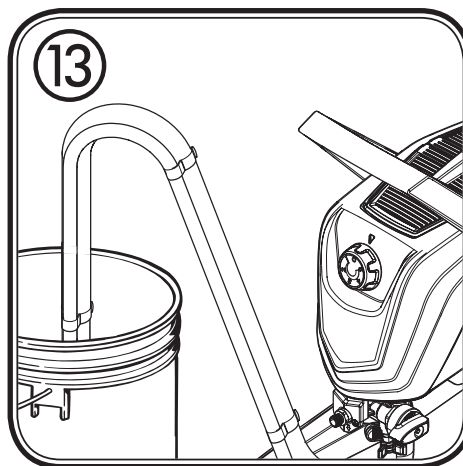
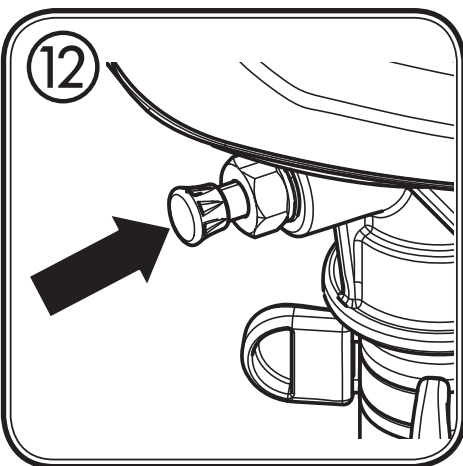
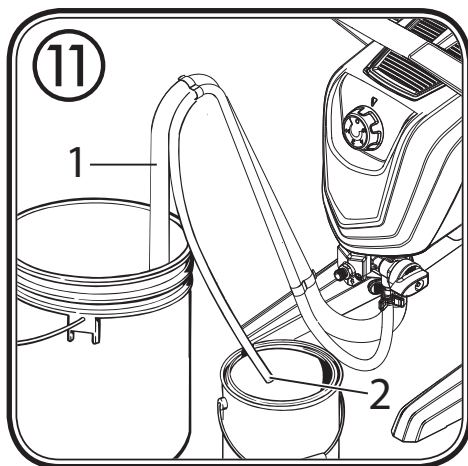
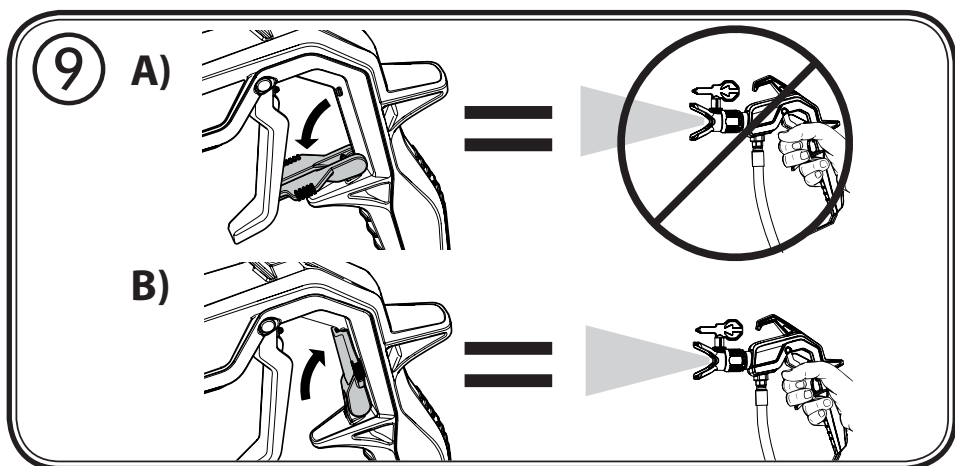
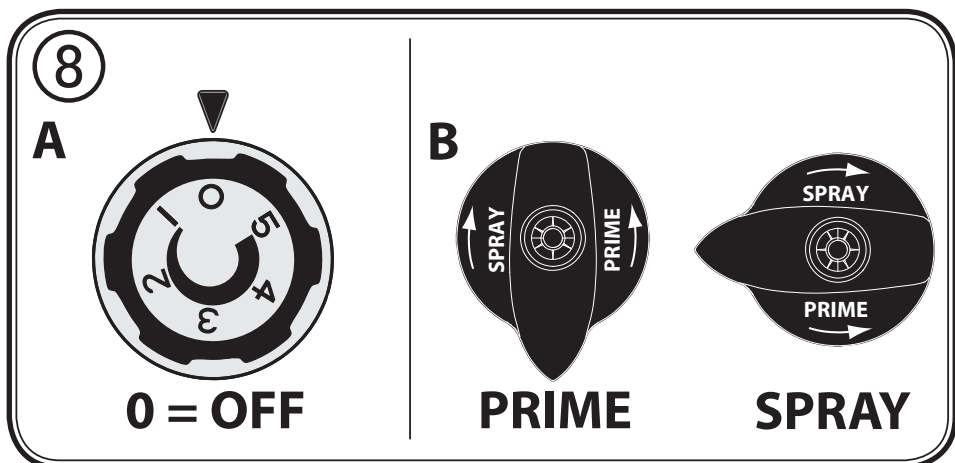
**WAGNER**



**UNIVERSAL SPRAYER  
CONTROL PRO 250 R / 350 R  
TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ  
INSTRUKCJI OBSŁUGI**

PL





17

A)

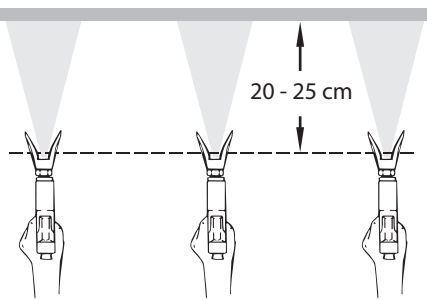


B)

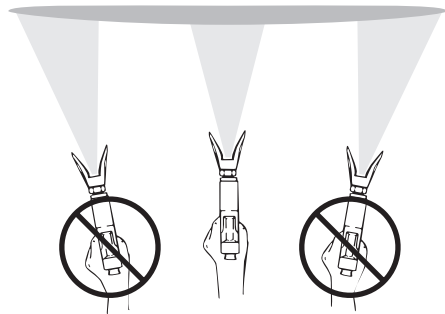


18

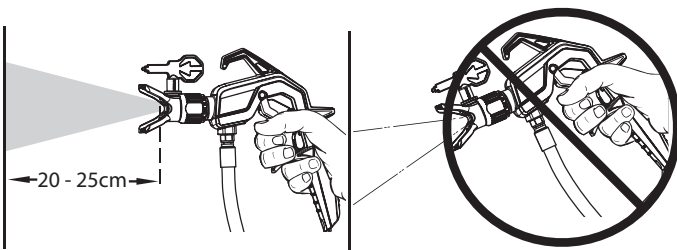
A)



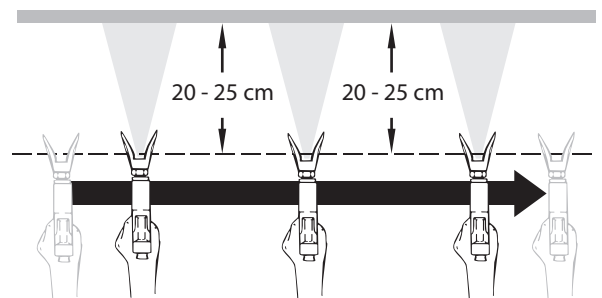
B)



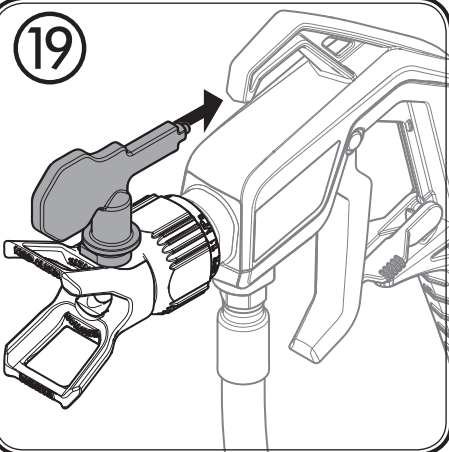
C)



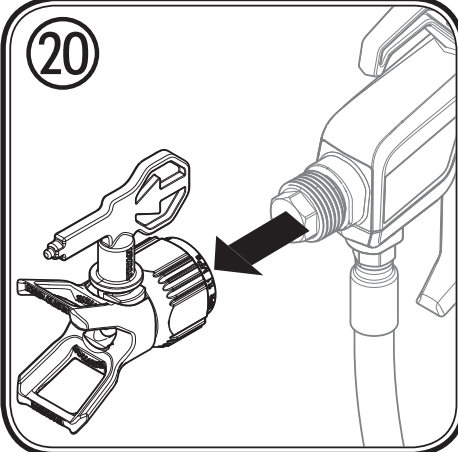
D)



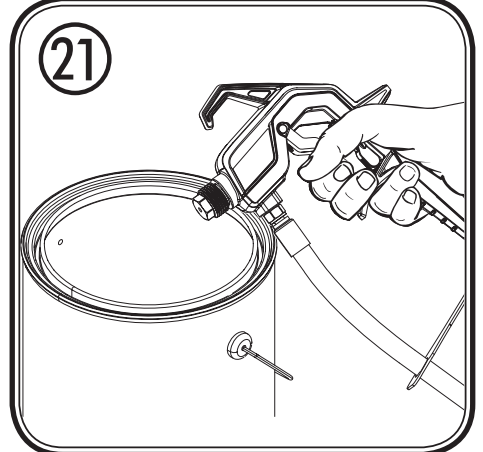
19

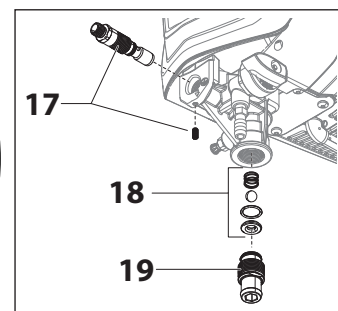
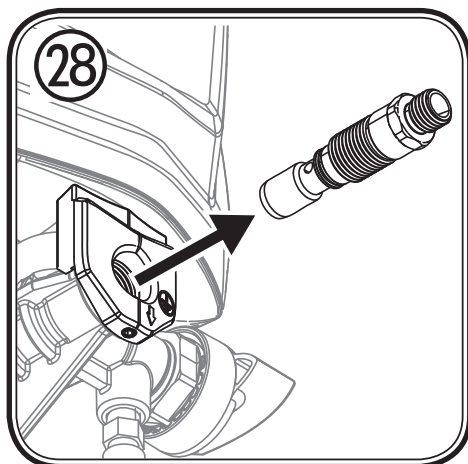
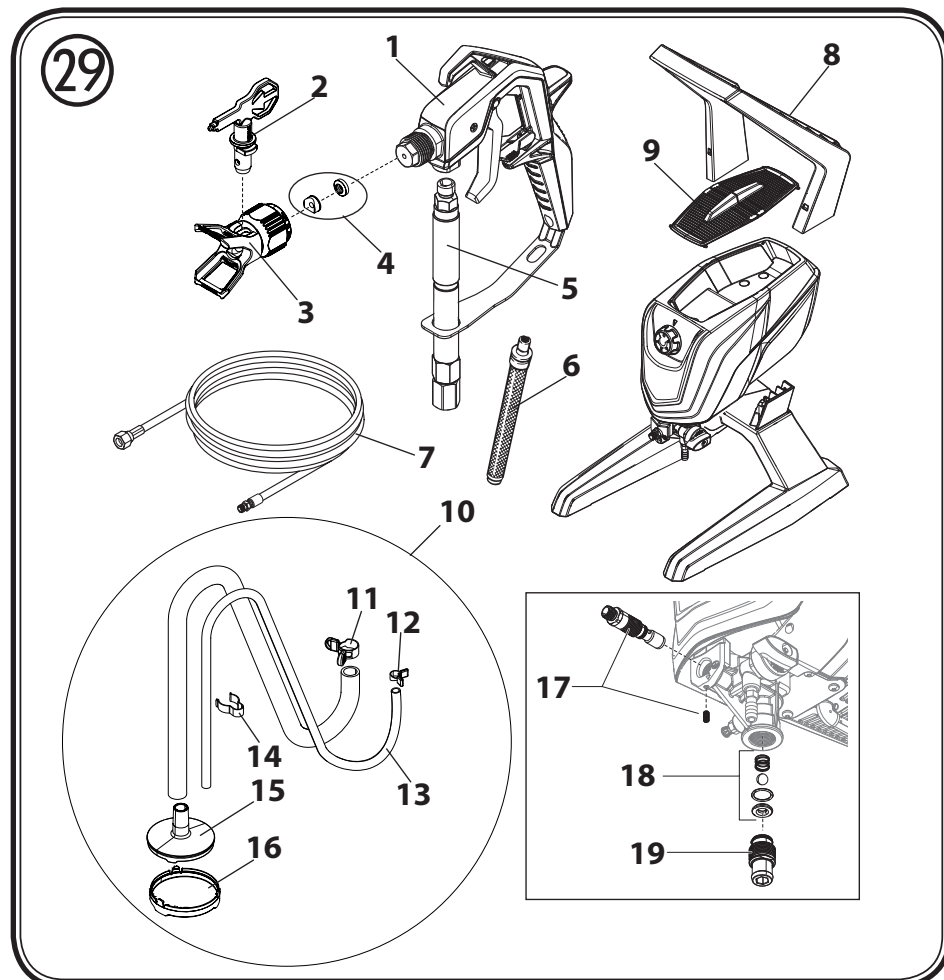
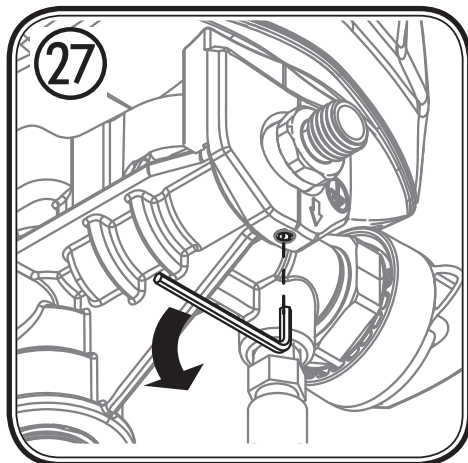
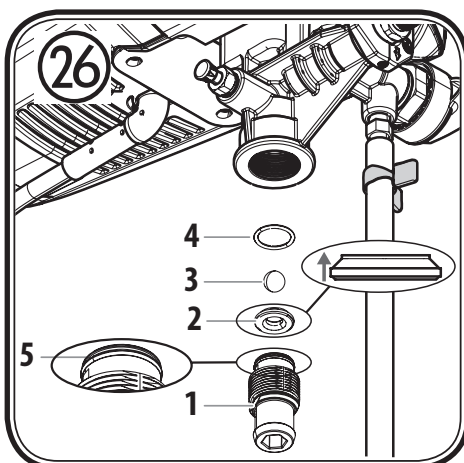
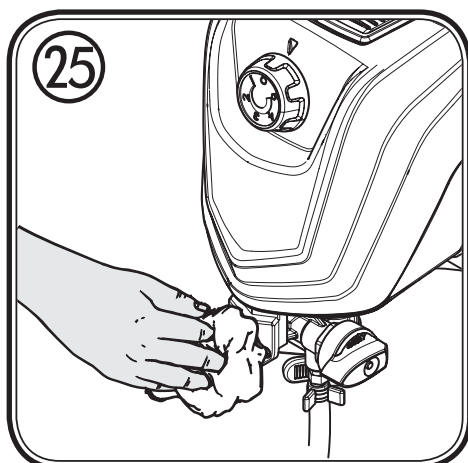
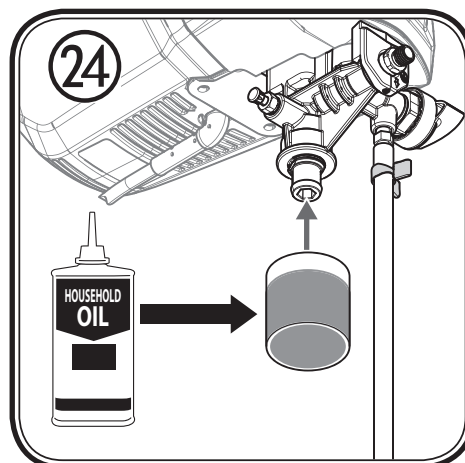
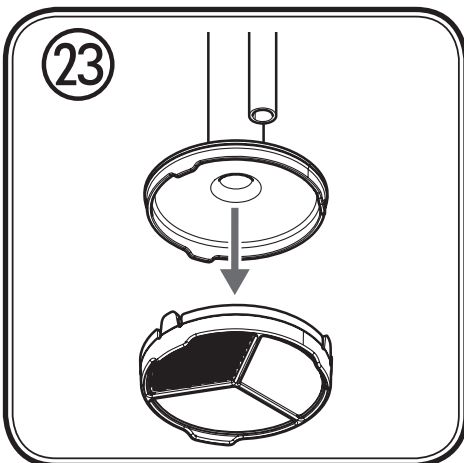
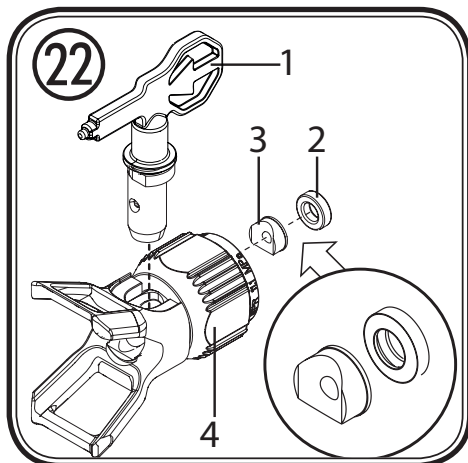


20



21







# Ostrzeżenie!

**Uwaga, niebezpieczeństwo skaleczenia spowodowane iniekcją!  
Urządzenia bezpowietrzne charakteryzują się skrajnie wysokimi  
ciśnieniami natrysku.**

**1**

Od żadnym pozorem nie dopuścić do kontaktu strumienia natryskowego z palcami, rękoma i innymi częściami ciała!

Nie wolno kierować pistoletu natryskowego w stronę ludzi i zwierząt.

Nie wolno używać pistoletu natryskowego bez osłony dotykowej strumienia.

Skaleczeń po zadziałaniu strumienia natryskowego nie wolno traktować jak zwykłego skaleczenia.

W przypadku wystąpienia skaleczenia skóry przez natryskiwany materiał należy natychmiast udać się do lekarza i poddać się szybkiemu i właściwemu leczeniu. Należy poinformować lekarza o zastosowanym materiale natryskiwanym lub podać nazwę rozpuszczalnika.

**2**

Przed każdym rozruchem należy postępować według następujących punktów:

1. Nie wolno używać popsutych urządzeń.
2. Pistolety natryskowe firmy Wagner należy zabezpieczać dźwignią przy cynglu
3. Zapewnić uziemienie – przyłącze musi zostać wykonane do przepisowo uziemionego, chronionego gniazda wtykowego.
4. Sprawdzić dopuszczalne ciśnienie węża wysokociśnieniowego i pistoletu natryskowego.
5. Sprawdzić wszystkie elementy od względem szczelności.

**3**

Należy ściśle przestrzegać instrukcji czyszczenia i serwisowania urządzenia.

Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu i przy każdej przerwie w pracy należy przestrzegać:






1. Przeprowadzenie dekompresji pistoletu natryskowego i węża ciśnieniowego
2. Pistolety natryskowe firmy Wagner należy zabezpieczać dźwignią przy cynglu
3. Wyłączyć urządzenie.

## Przestrzegać zasad BHP!

Serdecznie gratulujemy zakupu urządzenia firmy WAGNER do nakładania farby.

Zakupili Państwo urządzenie markowe, które do prawidłowego funkcjonowania wymaga starannego czyszczenia i pielęgnacji. **Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi przed uruchomieniem urządzenia i o przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa. Należy starannie przechowywać instrukcję obsługi.**

## Objaśnienie użytych symboli

 Zagrożenie	Oznacza bezpośrednio grożące niebezpieczeństwo. Jeśli się tego nie uniknie, skutkiem może być wypadek śmiertelny lub ciężki.
	Oznacza wskazówki stosowania oraz inne szczególnie porady praktyczne.
	W czasie pracy należy nosić specjalne słuchawki chroniące słuch.
	W czasie pracy należy nosić odpowiednie maseczki i środki ochrony dróg oddechowych.
	W czasie pracy należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

### Uwaga!



Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Błędy przy wykonywaniu poniższych zaleceń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Instrukcję prosimy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazać ją ewentualnemu nowemu właścicielowi produktu. Używane dalej pojęcie "narzędzie elektryczne" odnosi się do narzędzi elektrycznych, zasilanych z sieci (z kablem sieciowym) oraz do narzędzi elektrycznych akumulatorowych (bez kabla sieciowego).

### 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub brak oświetlenia mogą prowadzić do wypadków.
- Nie pracować z urządzeniem w obszarach zagrożonych wybuchem, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W trakcie używania narzędzi elektrycznych należy trzymać dzieci i inne osoby z daleka od nich. W razie odwrócenia uwagi możliwa jest utrata kontroli na urządzeniem.

### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk przyłączeniowy urządzenia musi pasować do gniazdka. Wtyku nie wolno zmieniać w żaden sposób. Przy urządzeniach z uziemieniem nie należy stosować wtyków przejściowych. Niezmienione wtyki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać styku ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki elektryczne i lodówki. Z chwilą uziemienia ciała występuje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenia należy chronić przed deszczem i wilgocią. Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używać kabla w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem np. przez noszenie urządzenia za kabel, wieszania go na kablu lub do wyciągania wtyku z gniazdka. Chronić kabel przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) **Podczas pracy z użyciem narzędzia elektrycznego na wolnym powietrzu należy używać wyłącznie kabli przedłużających, które również przeznaczone są do stosowania na zewnątrz.** *Użycie przewodu przedłużającego, nadającego się do stosowania na zewnątrz, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy urządzenia w środowisku wilgotnym, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** *Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

### 3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy zachować czujność i uważać na to, co się robi. Zachować rozsądek przy pracy z narzędziami elektrycznymi. Nie obsługiwać urządzenia, będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi przy używaniu urządzenia może spowodować poważne obrażenia.*
- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie bezpieczeństwa oraz zawsze używać okularów ochronnych.** *Noszenie osobistego wyposażenia bezpieczeństwa, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty ochronne, kas ochronny lub ochrona słuchu, odpowiednio do zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko obrażeń.*
- c) **Nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem do prądu, zamocowaniem lub przenoszeniem elektronarzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone.** *Noszenie urządzenia z palcem na włączniku lub podłączenie włączonego urządzenia do sieci może spowodować wypadki.*
- d) **Przed włączeniem urządzenia należy usunąć narzędzia do regulacji lub klucze maszynowe.** *Narzędzie lub klucz, znajdujące się w obracającej się części urządzenia, może spowodować obrażenia.*
- e) **Nie należy przeceniać swoich umiejętności. Zawsze dbać o pewne podparcie i stale zachowywać równowagę.** *Pozwala to na lepsze panowanie nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Nosić odpowiednie ubranie. Nie nosić szerokiej odzieży lub biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z daleka od ruchomych części.** *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*
- g) **Nie należy popadać w fałszywe poczucie bezpieczeństwa i nie należy naruszać reguł bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli są Państwo z nim dobrze zaznajomieni po wielokrotnym użyciu.** *Nieostrożne posługiwanie się elektronarzędziami w ciągu ułamków sekundy może doprowadzić do ciężkich obrażeń.*

### 4. Staranne obchodzenie się i użytkowanie narzędzi elektrycznych

- a) **Nie przeciążać urządzenia. Należy używać narzędzi elektrycznych, przeznaczonych do wykonywania danej pracy.** *Przy użyciu właściwego narzędzia elektrycznego można pracować lepiej i bezpieczniej, w podanym zakresie osiągnięć.*
- b) **Nie używać narzędzi elektrycznych z uszkodzonym włącznikiem.** *Narzędzie elektryczne, nie pozwalające się włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c) **Przed dokonywaniem ustawień urządzenia, wymianą akcesoriów lub odkładaniem urządzenia należy wyciągnąć wtyk z gniazdka.** *Ten środek ostrożności uniemożliwia niezamierzone uruchomienie urządzenia.*
- d) **Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać używać urządzenia osobom, które nie są z nim zapoznane lub które nie przeczytały niniejszych instrukcji.** *Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli będą używane przez niedoświadczone osoby.*
- e) **Urządzenie należy troskliwie pielęgnować. Sprawdzić, czy ruchome części urządzenia działają prawidłowo i nie są zakleszczone, czy jego części nie są pęknięte lub tak zniszczone, że utrudnia to działanie urządzenia. Zlecić naprawę uszkodzonych części przed użyciem urządzenia.** *Przyczyną licznych wypadków są źle serwisowane narzędzia elektryczne.*
- f) **Narzędzia elektryczne, akcesoria, końcówki narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami i w taki sposób, jaki jest przepisany dla danego typu urządzenia. Należy przy tym uwzględniać warunki pracy i wykonywaną czynność.** *Używanie narzędzi elektrycznych do zastosowań innych, niż przewidziane, może powodować niebezpieczne sytuacje.*
- g) **Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzi w nieprzewidzianych sytuacjach.*

### 5. Serwis

- a) **Naprawy urządzenia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi specjalistycznemu i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** *Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.*

b) Jeśli kabel przyłączeniowy tego urządzenia zostanie uszkodzony, to producent, jego serwis lub osoba podobnie wykwalifikowana musi go wymienić, aby wykluczyć zagrożenia.

## Ochrona zdrowia



Zagrożenie

**Uwaga!** Nosić ochronę dróg oddechowych: Mgiełki farby i opary rozpuszczalników są szkodliwe dla zdrowia. Pracować tylko w dobrze przewietrzonych pomieszczeniach lub przy wentylacji technicznej. Zalecamy noszenie ubrania roboczego, okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic.

## Materiały powłokowe palne



Zagrożenie

**Pistoletów natryskowych nie wolno używać do natryskiwania palnych substancji.**

## Ochrona antyeksplodyjna



Zagrożenie

Nie używać urządzenia w miejscach w których obowiązują przepisy antyeksplodyjne.

## Niebezpieczeństwo eksplozji i pożaru ze strony źródeł zapłonu



Zagrożenie

W otoczeniu urządzenia nie mogą znajdować się źródła zapłonu, jak na przykład otwarty ogień, palące się papierosy, cygara, fajki oraz źródła iskier, rozgrzane druty, gorące powierzchnie.

## Powstawanie ładunków elektrostatycznych (tworzenie się iskier i płomienia)



Zagrożenie

Prędkość strumienia przy ciśnieniu natrysku może w pewnych okolicznościach sprawić, że urządzenie będzie podatne na ładowanie elektrostatyczne. W efekcie podczas wyładowania mogą powstać iskry lub płomienie. Z tego powodu jest konieczne uziemienie urządzenia poprzez instalację elektryczną. Przyłącze należy wykonać poprzez przepisowo uziemione ochronnie gniazdo wtykowe.

## Wentylacja

W celu uniknięcia niebezpieczeństwa wybuchnięcia pożaru lub eksplozji oraz wypadków w czasie wykonywania natrysku, należy zapewnić sprawną naturalną lub sztuczną wentylację.

## Zabezpieczyć sprzęt oraz pistolet natryskowy.

Wszystkie węże, przyłącza i filtry należy zabezpieczyć jeszcze przed rozruchem pompy natryskowej. Niezabezpieczone części mogą w przypadku wystąpienia dużych sił się poluzować lub może wystąpić przeciek cieczy pod ciśnieniem, co może spowodować ciężki wypadek.

Przy montażu i demontażu dyszy oraz podczas przerw w pracy pistolet natryskowy należy zawsze zabezpieczyć.

## Odrzut pistoletu natryskowego



Zagrożenie

Przy wysokim ciśnieniu roboczym pociągnięcie cyngla pistoletu powoduje odrzut o sile do 15 N.

Jeśli operator nie jest na to przygotowany, wtedy może nastąpić odrzut ręki lub nawet utrata równowagi. Może to prowadzić do wypadku.

Długotrwałe obciążenie spowodowane odrzutem może być przyczyną trwałych negatywnych skutków zdrowotnych.

## Maks. ciśnienie robocze

Dopuszczalne ciśnienie robocze dla pistoletu natryskowego, osprzętu pistoletu natryskowego i węża ciśnieniowego nie może przekroczyć ciśnienia podanego na obudowie natryskiwarki wynoszącego 110 bar (11 MPa).

## Materiał powłokowy

Uważać na zagrożenia, które mogą być spowodowane przez natrykiwaną substancję i przestrzegać informacji z nadruków na zbiornikach lub wskazówek, podanych przez producenta substancji. Nie natrykiwać substancji o nieznanym potencjale zagrożeń.

## Wąż ciśnieniowy (Instrukcja bezpieczeństwa)



Zagrożenie

**Uwaga! Niebezpieczeństwo obrażeń podczas wstrzykiwania. Zużycie, zgięcia i niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie mogą prowadzić do powstawania przecieków w wężu wysokociśnieniowym. Przeciek może spowodować wstrzyknięcie cieczy do powłoki.**

Wąż wysokociśnieniowy dokładnie sprawdzić przed każdym użyciem.

Uszkodzony wąż natychmiast wymienić na nowy.

Nigdy samodzielnie nie naprawiać uszkodzonego węża!

Unikać ostrych zgięć, promień zgięcia nie może być mniejszy niż mniej więcej 20 cm.

Nie najeżdżać na wąż wysokociśnieniowy i nie narażać go na działanie ostrych przedmiotów i krawędzi.

Nigdy nie ciągnąć za wąż w celu przemieszczania urządzenia.

Nie skręcać węża wysokociśnieniowego.

Węża nie umieszczać w rozpuszczalniku. Zewnętrzna stronę wycierać jedynie zwilżoną szmatką.

Wąż wysokociśnieniowy układać w taki sposób, aby nikt się o niego nie przewrócił.

Poprzez wąż ciśnieniowy nastąpi odprowadzenie elektryczności statycznej z pistoletu natryskowego i samego węża. Z tego powodu opór elektryczny między przyłączami węża ciśnieniowego powinien być co najwyżej 197 kΩ/m (60 kΩ/ft.)



**Ze względu na rodzaj funkcji, bezpieczeństwo oraz żywotność, należy stosować wyłącznie oryginalne węże wysokociśnieniowe i dysze firmy WAGNER. Przegląd patrz „Wykaz części zamiennych”.**



**Stare węże są bardziej narażone na uszkodzenia. Firma Wagner zaleca wymianę węża po 6 latach.**

## Przyłącze urządzenia

Przyłącze należy wykonać poprzez przepisowo uziemione ochronnie gniazdo wtykowe. Przyłącze musi być wyposażone w urządzenie ochronne prądowe INF ≤ 30 mA.

## Posadowienie urządzenia:

Przy pracach w pomieszczeniach:



Zagrożenie

W strefie działania urządzenia nie mają prawa wytwarzać się opary zawierające rozpuszczalnik.

Ustawić urządzenie o stronie przeciwnej względem natrykiwanego obiektu.

Zachować minimalny odstęp 5 m między pistoletem i urządzeniem.

Przy pracach na wolnym powietrzu:



Zagrożenie

Należy zapobiegać przedostawaniu się oparów rozpuszczalnika do wnętrza urządzenia.

Zwrócić uwagę na kierunek wiatru.

Urządzenie postawić tak, aby opary zawierające rozpuszczalnik nie przedostawały się do urządzenia i aby tam się nie gromadziły.

Zachować minimalny odstęp 5 m między pistoletem i urządzeniem.

## Naprawa i konserwacja



Zagrożenie

**Przed wykonywaniem wszelkich czynności w obrębie urządzenia zredukować ciśnienie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.**

## Czyszczenie urządzenia



Zagrożenie

Niebezpieczeństwo zwarcia spowodowane penetrującą wodą!  
Od żadnym pozorem nie natryskiwać urządzenia myjką parową lub wysokociśnieniową.

## Czyszczenie urządzenia rozpuszczalnikiem



Zagrożenie

Podczas czyszczenia urządzenia rozpuszczalnikiem nie wolno go wtryskiwać lub wpompowywać przez mniejszy otwór (otwór czopowy). Niebezpieczeństwo spowodowane tworzeniem się powietrznej mieszanki wybuchowej. Zbiornik należy uziemić.  
Do czyszczenia nie stosować materiałów palnych.

## Uziemienie natrykiwanego obiektu

Obiekt przeznaczony do natrykiwania powinien być uziemiony.

## Zabezpieczenie termiczne

Urządzenie zostało wyposażone w zabezpieczenie termiczne powodujące wyłączenie urządzenia w razie przegrzania. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie, ustawić przełącznik wielopozycyjny w pozycji PRIME (pionowo), wyciągnąć wtyczkę sieciową i odczekać min. 30 minut, aż urządzenie ostygnie. Wyeliminować przyczynę przegrzania, którą mogą być na przykład zasłonięte szczeliny wentylacyjne.

### Opis (rys. 1)

1 Wąż ssawny	2 Regulator ciśnienia ze zintegrowanym włącznikiem/wyłącznikiem
3 Uchwyt	4 Zintegrowana półka na dysze i niewielkie elementy
5 Dysza 517 (do gęstych substancji, np. farb do ścian wewnętrznych)	6 Pistolet natryskowy
7 Obsada dyszy	8 Zestaw filtrów HEA
9 Filtr pistoletu: czerwony (1 szt.), biały (1 szt.*)	10 Dysza 311 (do rzadkich substancji, np. lakierów)
11 Wąż ciśnieniowy	12 Przełącznik
13 Przewód powrotny	14 Przyłącze węża
15 Filtr zasysający	16 Przycisk zaworu wlotowego
17 Instrukcji obsługi	

\* jest wstępnie zamontowany w obudowie filtra

## Środki powłokowe, nadające się do przetwarzania

Farby dyspersyjne (emulsyjne) i lateksowe do zastosowań wewnętrznych.

Lakiery i farby laserunkowe odporne na wodę i rozpuszczalniki

Lakiery, oleje, środki separacyjne, lakiery na bazie sztucznej żywicy, lakiery PCW, lakiery wstępne, lakiery do gruntowania, wypełniacze oraz farby przeciwkorozyjne.



Do przygotowywania następujących materiałów powłokowych niezbędny jest osprzęt (dysza i filtr),

Do rzadkich substancji: Dysza 311 → Filtr czerwony

Do gęstych substancji: Dysza 517 / 619 → Filtr biały

## Środki powłokowe, nienadające się do przetwarzania

Materiały zawierające silne elementy ściernie, **farby fasadowe**, ługi oraz kwasoodporne materiały powłokowe.

Materiały powłokowe palne



UW celu zapewnienia zgodności materiału powłokowego ze stosowanymi materiałami, z których zbudowano dany sprzęt, w przypadkach wątpliwości należy się zwrócić do serwisu firmy Wagner.

## Dziedzina zastosowania

Pokrywanie ścian wewnętrznych a także małych i średnich obiektów położonych na zewnątrz (np. płyty, drzwi garażowe, itd.).

## Wymagane narzędzia i środki pomocnicze

- Klucze do śrub (13, 16, 17, 20) lub regulowany klucz do śrub (2 szt.) i klucz imbusowy (10 mm)
- Klucz imbusowy (2,5 mm)
- Pojemnik pusty
- Większy kawałek tektury
- Materiał kryjący

## Przygotowanie miejsca pracy



**Konieczne okleić gniazda i wyłączniki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem wskutek przedostania się materiału natryskowego!**



Zagrożenie

**Ostroić wszystkie powierzchnie i przedmioty nie przeznaczone do natrysku lub usunąć je z obszaru pracy.**

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane mgłą farby. Farba sylikatowa wyżera powierzchnie szklane i ceramiczne! Dlatego należy koniecznie ostroić w całości odpowiednie powierzchnie.**



Zwrócić uwagę na jakość stosowanej taśmy klejącej.

Taśma stosowana na tapetach i pomalowanych powierzchniach nie powinna charakteryzować się zbyt dużą przyczepnością, tak aby podczas jej usuwania nie doszło do uszkodzeń. Taśmy usuwać powoli i równomiernie; nie wykonywać gwałtownych ruchów. Powierzchnie powinny być obklejone nie dłużej niż to konieczne celem zminimalizowania ewentualnych pozostałości po usunięciu taśmy.

Przestrzegaj także wskazówek producenta taśmy klejącej.

## Przygotowanie środka powłokowego

Za pomocą Control Pro 250 R / 350 R można rozpylać nierozcieńczone lub lekko rozcieńczone farby wewnętrzne ścienna, lakiery i farby niekryjące. Szczegółowe informacje można zaczerpnąć z Arkusza Danych Technicznych producenta farby (→ download z Internetu).

1. Materiał dokładnie zamieszać i rozcieńczyć w zbiorniku zgodnie z zaleceniem dotyczącym rozcieńczania (do mieszania zaleca się stosować mieszadło).

### Zalecenia dot. rozcieńczania

Zalecenia dot. rozcieńczania	
<b>Materiał do natryskiwania</b>	
Farby laserunkowe	nierozcieńczone
Środki ochrony drewna, bejce, oleje, środki dezynfekcyjne, środki ochrony roślin	nierozcieńczone
Zawierające rozpuszczalne lub wodorozpuszczalne lakiery, farby podkładowe, lakiery nawierzchniowe samochodowe, laserunki grubowarstwowe	rozcieńczyć 5 - 10%
Farba wewnętrzna ścienna (dyspersje i farba lateksowa)	rozcieńczyć 0 - 10%



W tabeli są podane wartości wytyczne.

Aby uzyskać optymalne rozcieńczenie dla zastosowanego materiału, wykonać próbę natrysku.

Szczegółowe informacje na temat próby natrysku zamieszczono w rozdziale „Technika natryskiwania”.

## Montaż

1. Zamocować obie kłapy / drzwi w półce.
2. Wsunąć uchwyt nośny, jak pokazano na rysunku, i zablokować go, dociskając w dół (rys. 2).
3. Usunąć zaślepki na węży i przyłączy węża. (Rys. 3)
4. Zamocować pistolet natryskowy na cieńszym końcu węży (rys. 4, 1), następnie nakręcić na wąż pistolet. Starannie dokręcić śrubę kluczem (13).
5. Nakręcić gwint umieszczony na drugim końcu węży na przyłączy węży.  
Przytrzymując przyłączy kluczem do śrub (16), dokręcić wąż przy użyciu drugiego klucza (17) (rys. 5).
6. Zamocować wąż ssawny na wejściu doprowadzającym materiał i zabezpieczyć go zaciskiem (rys. 6).
7. Zamocować przewód powrotny na króćcu powrotnym i zabezpieczyć go zaciskiem (rys. 7).

## Elementy obsługi na urządzeniu (rys. 8)

- A** Regulator ciśnienia umożliwia ustawienie ciśnienia natrysku.  
Prawidłowe ciśnienie zależy od zastosowanego materiału.  
Jeżeli regulator ciśnienia jest ustawiony w pozycji 0, urządzenie jest wyłączone.
- B** Przełącznik umożliwia dokonanie następujących ustawień :
- PRIME (przełącznik w pozycji pionowej) →
- Wstępne napełnianie systemu farbą
  - Redukcja ciśnienia
- SPRAY (przełącznik w pozycji poziomej) →
- Praca z użyciem pistoletu natryskowego

## Pistolet natryskowy



**Zabezpieczyć cyngiel w sytuacjach, gdy montowana będzie dysza natryskowa lub gdy pistolet jest nieużywany.**

Zagrożenie

- Aby zablokować język spustowy, blokadę spustu należy przestawić w dół (rys. 9. A).
- Aby odblokować język spustowy, blokadę spustu należy przestawić do góry (rys. 9. B).



Rozmiar dyszy i rodzaj filtra pistoletu zależy od obrabianego materiału.

Do rzadkich substancji: Dysza 311 → Filtr czerwony

Do gęstych substancji: Dysza 517 / 619 → Filtr biały

## Instrukcja dekompresjonowania



**Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcją dekomresjonowania urządzenia podczas jego wyłączenia. W wyniku tego działania ciśnienie z węża natryskowego i z pistoletu zostanie spuszczone.**

Zagrożenie

1. Zabezpieczyć pistolet natryskowy. (Rys. 9, A)
2. Wyłączyć urządzenie (regulator ciśnienia w pozycji 0).  
Przełącznik ustawić w pozycji PRIME (pionowo). (Rys. 10)
3. Odbezpieczenie pistoletu. Pistolet natryskowy przytrzymać nad pustym pojemnikiem i nacisnąć kabłąk spustowy, aby zredukować ciśnienie.
4. Zabezpieczyć pistolet natryskowy.

## Uruchamianie

**Przed przyłączeniem do sieci elektrycznej należy się upewnić, że napięcie sieciowe jest identyczne z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.**

1. Odłączyć przewód powrotny od węża ssawnego.
2. Włożyć wąż ssawny (rys. 11, 1) do zbiornika z materiałem i przewód powrotny (2) umieścić w pustym pojemniku.
3. Nacisnąć czerwony przycisk zaworu wlotowego, aby się upewnić, że zawór jest niezajęty. (rys. 12)
4. Włożyć przewód sieciowy.
5. Przełącznik ustawić w pozycji PRIME (pionowo).
6. Przewód powrotny przytrzymać nad pustym pojemnikiem.
7. Włączyć urządzenie, powoli ustawiając regulator ciśnienia w pozycji 2.
8. Jak tylko materiał zacznie się wydostawać z przewodu powrotnego, wyłączyć urządzenie (regulator ciśnienia w poz. 0).
9. Przewód powrotny zamocować na klamrach węża ssawnego. (Rys. 13)
10. Przełącznik ustawić w pozycji SPRAY (poziomo).
11. Pistolet natryskowy trzymać przy krawędzi pustego zbiornika. (Rys. 14)
12. Odblokować pistolet i trzymać kabłąk spustowy do momentu, aż materiał zacznie równomiernie wypływać.
13. Zwolnić kabłąk spustowy i zabezpieczyć pistolet natryskowy.
14. Umieścić obsadę dyszy na pistolecie natryskowym (rys. 15, A) i obracać aż do pozycji końcowej (rys. 15, B) celem zamocowania obsady.
15. Dyszę umieścić w takiej pozycji, aby czubek wskazywał do przodu. (Rys. 16)

## Technika natryskiwania



Zagrożenie

**Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcją dekomresjonowania urządzenia podczas jego wyłączenia. W wyniku tego działania ciśnienie z węża natryskowego i z pistoletu zostanie spuszczone.**

**Prosimy zwracać uwagę na to, aby wąż nie był załamany i w pobliżu nie było jakichkolwiek ostrych przedmiotów.**

- Aby sprawdzić rezultat natryskiwania oraz zapoznać się ze sposobem użytkowania pistoletu natryskowego, pistolet zaleca się najpierw wypróbować na tekturze lub podobnym podłożu.



Równomierny rezultat natryskiwania, jak na rysunku 17 A, wskazuje na prawidłowe ustawienia.

Jeśli na brzegach widać „paski”, jak na rysunku 17 B, zwiększyć stopniowo ciśnienie lub dalej rozcieńczać co 5% (zwrócić uwagę na maks. dopuszczalne rozcieńczenie zalecone przez producenta).

- Uzyskanie najwyższej jakości rezultatu jest możliwe przy równomiernym powlekanu całej powierzchni. Kluczową sprawą dla prawidłowego lakierowania jest jednolite pokrycie warstwą lakieru całej powierzchni. Poruszać ramieniem ze stałą prędkością i trzymać pistolet natryskowy w stałej odległości od powierzchni. Odległością optymalną jest 20 do 25 cm między dyszą i powierzchnią. (rys. 18, A)
- Trzymać pistolet natryskowy równolegle do powierzchni. Wykonywać ruch całym ramieniem, a nie samym nadgarstkiem. (rys. 18, B)
- Trzymać pistolet natryskowy pod kątem prostym do powierzchni. W przeciwnym razie warstwa lakierowana na końcu będzie o innej grubości niż na początku. (rys. 18, C)
- Włączać pistolet wtedy, gdy ruch ręki już się rozpoczął. Puścić cyngiel, zanim rozpoczęty zostanie ruch ręki. (rys. 18, D) Pistolet natryskowy powinien być cały czas w ruchu, jeśli cyngiel będzie naciskany lub puszcany. Między każdym pasem natrysku stosować zakładkę na 30%. W ten sposób powstaje jednolita warstwa.



Podczas pracy pompa stale się włącza i wyłącza w celu regulacji ciśnienia.

Jest zjawisko to normalne i nie oznacza nieprawidłowości w pracy urządzenia.

## Czyszczenie zatłkanej dyszy natryskowej

Jeśli efekty natrysku pogorszyły się lub pomimo aktywowania pistoletu z dyszy nie wypływa farba, wtedy postępować według poniższej instrukcji.



Zagrożenie

**Nie wolno próbować czyścić dyszy palcem. Ciecz znajduje się pod wysokim ciśnieniem i może spowodować skaleczenia poprzez iniekcję.**

1. Puścić cyngiel i zabezpieczyć pistolet. Obrócić dyszę obrotową o 180°, tak aby strzałka skierowana była na tył pistoletu (rys. 19).



Jeśli dysza natryskowa znajduje się od ciśnieniem, wtedy jest nią ciężiej obrócić. Przełącznik ustawić w pozycji PRIME (pionowo) i pociągnąć kabłąk spustowy. W ten sposób nastąpi jego dekompresja i dysza pozwoli się lżej obracać.

2. Przełącznik ustawić w pozycji SPRAY (poziomo).
3. Odbezpieczyć pistolet i nacisnąć cyngiel pistoletu, a pistolet skierować na jakiś zbędny kawałek kartonu lub drewna. W ten sposób nastąpi wypchnięcie jakiegoś ciała zatykającego z węża natryskowego. O tym, gdy dysza będzie czysta, lakier będzie ponownie rozpryskiwany jednolitym strumieniem mgiełki.
4. Puścić cyngiel i zabezpieczyć pistolet. Obrócić dyszę w ten sposób, aby strzałka była ponownie skierowana do przodu. Odbezpieczyć pistolet i kontynuować natryskiwanie.



Za pomocą zestawu filtrów HEA można ograniczyć przypadki zatykania się dyszy (zobacz "Zestaw filtrów HEA").

## Zestaw filtrów HEA

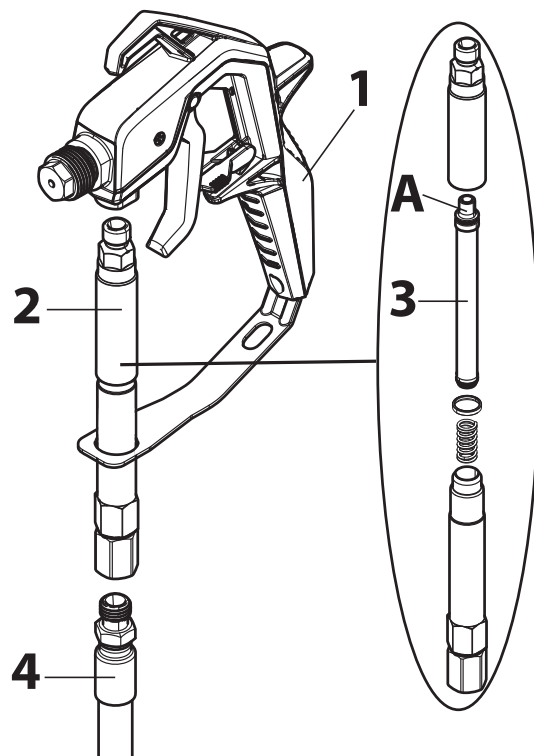
### Montaż



**Pistolet i wąż ciśnieniowy muszą być pozbawione ciśnienia, zanim zostanie zamontowany/zdemonstrowany filtr.**

Zagrożenie

1. Odłączyć wąż ciśnieniowy od pistoletu (1).
2. W razie potrzeby odkręcić obudowę filtra (2) i włożyć filtr (3) pasujący do dyszy (strona stożkowa (A) musi być skierowana ku górze).  
Dysza 311 → Filtr czerwony  
Dysza 517 / 619 → Filtr biały (jest wstępnie zamontowany w obudowie filtra)
3. Mocno przykręcić obudowę filtra (2) do pistoletu (1).
4. Mocno przykręcić wąż ciśnieniowy (4) do obudowy filtra (2).



### Czyszczenie



**Pistolet i wąż ciśnieniowy muszą być pozbawione ciśnienia, zanim zostanie zamontowany/zdemonstrowany filtr.**

Zagrożenie

1. Odpiąć obudowę filtra (2) od węża (4) i pistoletu (1).
2. Odkręcić obudowę (2) i wyjąć filtr (3).
3. Dokładnie wyczyścić filtr (3) i obudowę filtra (2) (w przypadku zużycia wymienić filtr).
4. Podczas ponownego montażu uważać, aby nie zgubić uszczelki i sprężyny.

### Przerwa w pracy



**Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcją dekomresjonowania urządzenia podczas jego wyłączenia. W wyniku tego działania ciśnienie z węża natryskowego i z pistoletu zostanie spuszczone.**

Zagrożenie

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę (regulator ciśnienia w pozycji 0).
- Pistolet natryskowy włożyć do plastikowego worka i szczelnie zamknąć.
- Zwilżyć powierzchnię farby wodą, aby zapobiec powstaniu "kożucha".

### Koniec używania i czyszczenie

**Prawidłowe czyszczenie jest warunkiem nienaganej pracy urządzenia do nanoszenia farby. Brak czyszczenia lub nieprawidłowe czyszczenie powoduje utratę praw z tytułu gwarancji.**



**Do czyszczenia nie stosować materiałów palnych.**

Zagrożenie



Urządzenie czyścić natychmiast po zakończeniu pracy. Zaschnięty materiał powłokowy utrudnia czyszczenie.

1. Przeprowadzić dekompresję.
2. Zabezpieczyć pistolet natryskowy.
3. Obsadę dyszy usunąć z pistoletu natryskowego. (Rys. 20)
4. Umieścić wąż ssawny i przewód powrotny w zbiorniku z wodą lub roztworem czyszczącym odpowiednim dla zastosowanego materiału.
5. Ustawić przełącznik w pozycji SPRAY i nastawić maksymalne ciśnienie.
6. Pistolet natryskowy trzymać przy krawędzi pustego zbiornika. (Rys. 21)



**W przypadku płukania palnymi środkami czyszczącymi należy uziemić pistolet poprzez zbiornik metalowy.**

Zagrożenie

7. Odblokować pistolet i kabłąk spustowy trzymać w pozycji wciśniętej do momentu, aż z pistoletu zaczną wypływać przejrzysta ciecz.
8. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę.
9. Przełącznik ustawić w pozycji PRIME (pionowo).
10. Pociągnąć kabłąk spustowy w celu zredukowania ciśnienia.
11. Zabezpieczyć pistolet natryskowy.
12. Odkręcić pistolet natryskowy od węża doprowadzającego farbę, używając kluczy do śrub (13).



Jeżeli używany jest zestaw filtrów HEA, to należy go zdemontować i wyczyścić zgodnie z informacjami w sekcji „Zestaw filtrów HEA”.

13. Usunąć dyszę (1), podkładkę (2) i zamocowanie (3) z obsady dyszy (4) i dokładnie oczyścić wszystkie elementy. (Rys. 22)
14. Włożyć ponownie zamocowanie i podkładkę do obsady dyszy. Obsadę dyszy przyśrubować do pistoletu.
15. Usunąć wąż ssawny z urządzenia głównego.
16. Usunąć wąż powrotny.
17. Wytrzeć oba węże z zewnątrz.
18. Ostrożnie wyciągnąć krążek filtracyjny (1) z filtra ssącego (rys. 23).
19. Krążek filtracyjny oczyścić dokładnie pod bieżącą wodą.
20. Odkręcić wąż ciśnieniowy od głównego urządzenia, używając klucza do śrub (17).
21. Zanurzyć zawór wlotowy w naczyniu z środkiem konserwującym (np. oleju konserwacyjnym) (rys. 24).
22. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
23. Umieścić szmatkę przed przyłączem węża i włączyć urządzenie na ok. 5 sekund. (Rys. 25)  
W efekcie dojdzie do konserwacji pompy.

## Konserwacja i naprawy



Zagrożenie

**Przed wykonywaniem wszelkich czynności w obrębie urządzenia zredukować ciśnienie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.**

### a) Czyszczenie zaworu wlotowego



Jeśli podczas zasysania materiału wystąpią problemy, ewentualnie oczyścić zawór wlotowy lub poddać go konserwacji. Należyte czyszczenie i prace konserwacyjne w obrębie urządzenia pozwalają uniknąć problemów.

1. Usunąć wąż ssawny z urządzenia głównego.
2. Odkręcić zawór wlotowy (rys. 26, 1) od głównego urządzenia, używając klucza do śrub (20 lub klucz imbusowy 10 mm).
3. Wyciągnąć gniazdo zaworu (rys. 26, 2), kulkę (3) oraz o-ring (4) z zaworu wlotowego.
4. Dokładnie wyczyścić mocowanie zaworu wlotowego i wszystkie elementy odpowiednim roztworem czyszczącym, w razie potrzeby wymienić elementy.
5. Nasmarować o-ring (rys. 26, 5) przy zaworze wlotowym.
6. Ponownie umieścić gniazdo zaworu, kulkę i o-ring w zaworze wlotowym.
7. Wkręcić zespół zaworu wlotowego ponownie do natryskiwarki.

### b) Czyszczenie zaworu wylotowego



Jeżeli natryskiwana powłoka jest złej jakości, należy w razie potrzeby wyczyścić lub wymienić zawór wylotowy. Należyte czyszczenie i prace konserwacyjne w obrębie urządzenia pozwalają uniknąć problemów.

1. Odkręcić wąż ciśnieniowy od głównego urządzenia, używając klucza do śrub (17).
2. Poluzować śrubę (klucz imbusowy 2,5 mm) przy zaworze wylotowym (rys. 27), ale nie wykręcać jej.
3. Odkręcić zawór wylotowy (rys. 28, 1) od głównego urządzenia, używając klucza do śrub (16).
4. Dokładnie wyczyścić mocowanie zaworu wylotowego i sam zawór odpowiednim roztworem czyszczącym, w razie potrzeby wymienić zawór.
5. Ponownie zamontować nowy lub wyczyszczony zawór wylotowy.
6. Dokręcić śrubę (rys. 27).

## Wykaz części zamiennych (rys. 29)

Poz.	Nazwa	Nr kat.
1	Pistolet natryskowy z obsadą dyszy, komplet	0517100
2	Dysza 517 (do gęstych substancji, np. farb do ścian wewnętrznych)* Dysza 311 (do rzadkich substancji, np. lakierów)*	0517517 0517311
3	Obsada dyszy	0517200
4	Zestaw uszczelniający	0517900
5	Zestaw filtrów HEA (z filtr czerwony i filtr biały)	0517 202
6	Filtr czerwony (dysza 311, 2 szt.)* Filtr biały (dysza 517/619, 2 szt.)*	0418 711 0418 713
7	Wąż ciśnieniowy, 9 m Wąż ciśnieniowy, 15 m	0517801 0517802
8	Uchwyt	0580389
9	Kłapa (1 szt.)	0580041Y
10	Wąż ssący i przewód powrotny	0580159A
11	Zacisk (wąż ssący)	9890222
12	Zacisk (przewód powrotny)	0327226
13	Przewód powrotny	0512731
14	Zacisk (1 szt.)	0512390
15	Obudowa filtra	0580154
16	Filtr	0580155
17	Zawór wylotowy	0580072A
18	Zestaw naprawczy zaworu wlotowego	0580391
19	Obudowa zaworu wlotowego	9885553

\* Część zużywalna: Nie podlega gwarancji

## Akcesoria (nie należą do zakresu dostawy)

Nazwa	Nr kat.
Dysza 619 (do gęstych substancji, np. farb do ścian wewnętrznych. Do powlekania większych powierzchni)	0517619
Przedłużka pistoletu (30 cm)	0517700
Buteleczek oleju	2319722

Dalsze informacje na temat palety produktów do renowacji firmy WAGNER pod adresem [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)

## Dane techniczne

	Control Pro 250 R	Control Pro 350 R
Rodzaj pompy	Pompa tłokowa	
Napięcie	230 V ~ 50 Hz	
Pobór mocy:	550 W	600 W
Zabezpieczenie	Przyłącze tylko do zabezpieczonego FI gniazda wtyczkowego (16A).	
Klasa ochrony	I	
Maksymalne ciśnienie natrysku	11 MPa (110 bar)	
Max. wydajność	1,25 l/min	1,5 l/min
Poziom ciśnienia akustycznego*	83 dB (A) Zakres niepewności K= 3 db	83 dB (A) Zakres niepewności K= 3 db
Poziom hałasu na wyjściu*	95 dB (A) Zakres niepewności K= 3 db	97 dB (A) Zakres niepewności K= 3 db
Poziom drgań*	< 2,5 m/s <sup>2</sup> Zakres niepewności K= 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Maksymalna temperatura materiału powłokowego	40°C	
Długość węża	9 m	15 m
Maksymalna długość węża	30 m	
Wymiary wyrobu	ok. 47,5 x 29,5 x 36 cm	
Masa	ok. 7,1 kg	ok. 7,7 kg

\* Zmierzone wg EN 50580:2014

## Informacja o poziomie drgań

Podany poziom drgań został zmierzony zgodnie z normowaną procedurą kontroli i może być stosowany do porównywania elektronarzędzi.

Poziom drgań służy także do wstępnej oceny naprężenia wywołanego przez drgania.

**Uwaga!** Podczas używania elektronarzędzia rzeczywista wartość emisji drgań może się różnić od podanej wartości, gdyż zależy ona od sposobu zastosowania narzędzia. Należy ustalić środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora, oparte na ocenie przerw występujących w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie udziały w cyklu roboczym, na przykład okresy wyłączenia elektronarzędzia oraz okresy, w których narzędzie jest włączone, lecz pracuje bez obciążenia).

## Ochrona środowiska



Urządzenie wraz z akcesoriami i opakowaniem należy przekazać do recyklingu. Zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemników na odpady domowe. W celu ochrony środowiska naturalnego należy dostarczyć zużyte urządzenie do lokalnego punktu utylizacji surowców wtórnych lub poinformować się na ten temat w sklepie specjalistycznym. Wylewanie resztek farby i rozpuszczalników do kanalizacji, systemu ściekowego lub usuwanie ich razem z odpadkami domowymi jest zabronione. Odpady te należy traktować jako odpady niebezpieczne. Zapoznać się ze wskazówkami podanymi na opakowaniach produktów.

## Ważna informacja dotycząca odpowiedzialności cywilnej producenta!

Zgodnie z rozporządzeniem UE producent ponosi nieograniczoną odpowiedzialność z tytułu wad produktu tylko wtedy, gdy wyprodukował lub zatwierdził wszystkie jego części, oraz pod warunkiem odpowiedniego montażu i użytkowania urządzeń. Zastosowanie akcesoriów i części zamiennych innych producentów może skutkować całkowitym lub częściowym wygaśnięciem odpowiedzialności z tytułu wad produktu, które wynikają z tego rodzaju zastosowania.

## Usuwanie zakłóceń

Zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Natryskiwarka nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Natryskiwarka nie podłączona do sieci.</li> <li>Natryskiwarka została wyłączona wtedy, gdy była pod ciśnieniem.</li> <li>Brak napięcia w gniazdku wtykowym.</li> <li>Przedłużacz uszkodzony lub ma zbyt małą przewodność elektryczną.</li> <li>Przegrzanie urządzenia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Włączyć natryskiwarkę do gniazda wtykowego.</li> <li>→ Zredukować ciśnienie i przełącznik ustawić ponownie w pozycji SPRAY</li> <li>→ Sprawdzić napięcie sieciowe.</li> <li>→ Wymienić przedłużacz.</li> <li>→ Wyłączyć urządzenie, ustawić przełącznik wielopozycyjny w pozycji PRIME (pionowo), wyciągnąć wtyczkę sieciową i odczekać min. 30 minut, aż urządzenie ostygnie.</li> <li>→ Skontaktować się z serwisem firmy Wagner</li> </ul>
Natryskiwacz pracuje, jednak po ustawieniu przełącznika w pozycji PRIME nie dochodzi do zasysania farby.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zespół nie został prawidłowo wstępnie napełniony lub płyn wyciekł</li> <li>Wiaderko z farbą jest puste lub wąż ssący nie został całkowicie zanurzony w farbie.</li> <li>Zatkany wąż ssawny</li> <li>Wąż ssący poluzował się na zaworze wlotowym.</li> <li>Zawór wlotowy zablokował się.</li> <li>Zawór wlotowy lub wylotowy jest zużyty lub uszkodzony.</li> <li>Zawór PRIME/SPRAY zatkany.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Spróbować ponownie napełnić urządzenie.</li> <li>→ Napełnić wiaderko lub zanurzyć wąż ssący w farbie</li> <li>→ Oczyszczyć wąż ssawny</li> <li>→ Przykręcić je starannie.</li> <li>→ Uruchomić przycisk zaworu wlotowego. Jeśli problem nie ustąpi, oczyścić zawór wlotowy.</li> <li>→ Wymienić</li> <li>→ Skontaktować się z serwisem firmy Wagner</li> </ul>
Natryskiwarka zasysa farbę, lecz po naciśnięciu cyngla pistoletu ciśnienie spada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dysza natryskowa zamknięta.</li> <li>Zatkane sitko filtra.</li> <li>Filtr pistoletu zatkany (jeśli zamontowany).</li> <li>Farba zbyt lepka i gęsta lub gruboziarnista.</li> <li>Zawór wlotowy lub wylotowy jest zużyty lub uszkodzony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Wymienić dyszę natryskową na nową.</li> <li>→ Oczyszczyć sitko filtra.</li> <li>→ Oczyszczyć filtr lub wymienić go.</li> <li>→ Rozcieńczyć lub przefiltrować farbę.</li> <li>→ Wymienić</li> </ul>

Zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Nieszczelność pistolet natryskowy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Części składowe pistoletu zatkany lub zanieczyszczony.</li> </ul>	→ Skontaktować się z serwisem firmy Wagner
Nieszczelność zespołu dyszy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nieprawidłowo osadzona dysza.</li> <li>• Uszczelka zanieczyszczona.</li> </ul>	→ Sprawdzić zespół dyszy i prawidłowo go zmontować. → Oczyszczyć uszczelkę.
Pistolet natryskowy nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysza rozpylająca jest niedrożna</li> <li>• Filtr pistoletu zatkany (jeśli zamontowany).</li> <li>• Dysza pistoletu nieprawidłowo zamontowana.</li> </ul>	→ Oczyszczyć dyszę rozpylającą i skorzystać z zestawu filtrów HEA. → Oczyszczyć filtr lub wymienić go. → Obrócić dyszę we właściwym kierunku.
Efekty natrysku niezadowalające.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Farba zbyt lepka i gęsta lub gruboziarnista.</li> <li>• Dysza rozpylająca jest niedrożna</li> <li>• Dysza natryskowa zamknięta.</li> <li>• Filtr pistoletu zatkany (jeśli zamontowany).</li> <li>• Zatkane sitko filtra.</li> <li>• Zawór wlotowy lub wylotowy jest zużyty lub uszkodzony.</li> </ul>	→ Rozcieńczyć lub przefiltrować farbę. → Oczyszczyć dyszę rozpylającą i skorzystać z zestawu filtrów HEA. → Wymienić dyszę natryskową na nową. → Oczyszczyć filtr lub wymienić go. → Oczyszczyć sitko filtra. → Wymienić

### PL Oświadczenie kompatybilności z przepisami UE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten odpowiada następującym obowiązującym przepisom: 2006/42/WE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013, EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008



ppa. Th. Jeltsch  
CTO Decorative Finishing



i. V. J. Ulbrich  
Vice President Engineering

Osoba odpowiedzialna za dokumentację



J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 D-88677 Markdorf

**3+1 lata gwarancja**

W przypadku używania urządzenia do celów prywatnych gwarancja wynosi 36 miesięcy, a do celów zarobkowych 12 miesięcy. Jeśli ilość przerobionej farby przez urządzenie przekroczy 1000 litrów, wtedy takie używanie uznane zostanie za zarobkowe. W przypadku użytkowania urządzenia do celów prywatnych gwarancja przedłuża się o kolejne 12 miesięcy, jeśli urządzenie zostanie zarejestrowane na stronie [www.wagner-group.com/3plus1](http://www.wagner-group.com/3plus1) w ciągu 4 tygodni po dokonaniu zakupu. Rejestracja jest możliwa tylko wtedy, gdy kupujący wyrazi zgodę na przechowywanie danych osobowych udostępnionych na witrynie.

Urządzenie jest objęte gwarancją producenta w następującym zakresie:

Producent zobowiązuje się - w zależności od swojej decyzji - do nieodpłatnej naprawy lub dostawy części, które w okresie gwarancji od dnia przekazania ich nabywcy staną się częściowo lub całkowicie bezużyteczne wskutek wady powstałej przed przekazaniem produktu: w szczególności wskutek wadliwej konstrukcji, zastosowania nieodpowiednich materiałów lub niewłaściwego wykonania.

Gwarancja nie obejmuje:

- części, które podlegają zużyciu eksploatacyjnemu lub innemu zużyciu naturalnemu, a także wad produktu wynikających ze zużycia eksploatacyjnego lub innego zużycia naturalnego. Dotyczy to przewodów elektrycznych, zaworów, opakowań, dysz, cylindrów, tłoków, części obudowy przewodzących czynnik, filtrów, przewodów giętkich, uszczelek itp. Uszkodzenia spowodowane zużyciem powstają w szczególności w wyniku zastosowania materiałów powłokowych do wygładzania, takich jak dyspersje, glazury, podkład kwarcowy.
- błędów urządzeń wynikłych z nieprzebrzegania informacji o obsłudze, nieprawidłowego lub nieumiejętnego zastosowania, błędnego montażu lub uruchamiania urządzenia przez użytkownika lub osoby trzecie, zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem, nietypowych warunków ekologicznych, zastosowania nieodpowiednich materiałów powłokowych, wypływów chemicznych, elektrochemicznych i elektrycznych, nieprawidłowych warunków eksploatacyjnych, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu/ nieprawidłowej częstotliwości sieciowej, przeciążenia lub niedostatecznego wykonywania konserwacji, przeglądów lub czyszczenia.
- błędów urządzenia spowodowanych zastosowaniem akcesoriów, osprzętu i części zamiennych, niewyprodukowanych przez firmę Wagner.
- produktów zmodyfikowanych lub wyposażonych w dodatkowe elementy.
- produktów z usuniętym lub uszkodzonym numerem seryjnym.
- produktów ze śladami prób napraw, podejmowanych przez osoby niepowołane.
- produktów z niewielkimi różnicami jakości, które są nieistotne z punktu widzenia wartości urządzenia i jego zdolności do użytku.

Urządzenie nie zostało zaprojektowane do zastosowania w warunkach pracy zmianowej jak i również w celu jego wynajmu lub wypożyczenia – takie stosowanie jest wyłączone z zakresu gwarancji.

Wymiana części nie powoduje wydłużenia okresu gwarancji urządzenia.

Urządzenie należy poddać kontroli bezpośrednio po odbiorze. Widoczne usterki, unikając utraty uprawnień gwarancyjnych, należy zgłosić w formie pisemnej, w ciągu 14 dni od daty przyjęcia urządzenia.

Producent ma prawo scedować swoje obowiązki gwarancyjne na inną firmę.

Naprawy oraz prace serwisowe wykraczające poza zakres niniejszej instrukcji obsługi powinny być wykonywane w naszym zakładzie. W przypadku konieczności skorzystania z uprawnień gwarancyjnych lub naprawy prosimy zwrócić się do swego sprzedawcy.

Warunkiem realizacji gwarancji jest okazanie rachunku lub potwierdzenia dostawy.

Jeśli kontrola wykaże brak uprawnień do gwarancji, nabywca poniesie koszt naprawy.

Dalsze roszczenia w stosunku do firmy WAGNER spowodowane awarią urządzenia lub jego błędnym działaniem są wykluczone.

Niniejsza deklaracja gwarancyjna nie ogranicza uprawnień wynikających z ustawy lub naszych ogólnych warunków handlowych.

Powyższe zobowiązania z tytułu gwarancji dotyczą wyłącznie produktów, które zostały zakupione u autoryzowanego przedstawiciela na terenie UE, WNP lub Australii i które są używane na tym obszarze. Wyżej wymienione postanowienia w pełni regulują stosunek prawny z firmą Wagner. Roszczenia wykraczające poza opisany zakres, w szczególności zaś z tytułu szkód i strat powstałych w związku z produktem lub jego użytkowaniem, są wykluczone, chyba że wynikają one z ustawy o odpowiedzialności cywilnej za produkt.

Roszczenia odszkodowawcze wobec autoryzowanego przedstawiciela za wady pozostają nienaruszone. W zakresie niniejszej gwarancji stosuje się prawo niemieckie. Umowę zawarto w języku niemieckim. Jeśli okaże się, że niemiecki tekst warunków gwarancji ma inne znaczenie niż tekst warunków sformułowanych w innym języku, wersja niemiecka będzie traktowana priorytetowo.





**D** **J. WAGNER GMBH**  
Otto-Lilienthal-Str. 18  
88677 Markdorf  
T +49 0180 - 55 92 46 37  
F +49 075 44 -5 05 11 69

**SK** **E-CORECO SK S.R.O.**  
Kráľovská ulica 8/7133  
927 01 Šaľa  
T +42 1948882850  
F +42 1313700077

**CZ** **E-CORECO S.R.O.**  
Na Roudné 102  
301 00 Plzeň  
T +42 734 792 823  
F +42 227 077 364

**F** **WAGNER FRANCE S.A.R.L.**  
12 Avenue des Tropiques  
Z.A. de Courtaboeuf  
91978 Les Ulis Cedex  
T +33 0825 011 111  
F +33 (0) 1 69 81 72 57

**GB** **WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**  
Opus Park  
Moorfield Road  
Guildford Surrey GU1 1SZ  
T +44 (0) 1483 - 454666  
F + 44 (0) 1483 - 454548

**H** **HONDIMPEX KFT.**  
Kossuth L. u. 48-50  
8060 Mór  
T +36 (-22) - 407 321  
F +36 (- 22) - 407 852

**DK** **ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S**  
Stationsvej 13  
3550 Slangerup  
Danmark  
T +45 47 33 74 00  
F +45 47 33 74 01

**NOR** **ORKLA HOUSE CARE NORGE AS**  
Nedre Skøyen vei 26,  
PO Box 423, Skøyen  
0213 Oslo  
T +47 22 54 40 19

**PL** **PUT WAGNER SERVICE**  
ul. E. Imieli 27  
41-605 Swietochlowice  
T +48/32/346 37 00  
F +48/32/346 37 13

**S** **ORKLA HOUSE CARE AB**  
Box 133  
564 23 Bankeryd  
Sweden  
T +46(0)36 37 63 00

**ROM** **ROMIB S.R.L.**  
str. Poligonului nr. 5 - 7  
100070 Ploiesti ,judet Prahova  
T +40-344801240  
F +40-344801239

**CH** **J. WAGNER AG**  
Industriestraße 22  
9450 Altstätten  
T +41 71 - 7 57 22 11  
F +41 71 - 7 57 23 23

**E**  
**P** **MAKIMPORT  
HERRAMIENTAS, S.L.**  
C/ Méjico nº 6  
Pol. El Descubrimiento  
28806 Alcalá de Henares (Madrid)  
T 902 199 021 / 91 879 72 00  
F 91 883 19 59

**AUS** **WAGNER SPRAYTECH  
AUSTRALIA PTY. LTD.,**  
14-16 Kevlar Close  
Braeside, VIC 3195  
T +61 3 95 87 - 20 00  
F +61 3 95 80 - 91 20

**I** **FHC SRL**  
Via Stazione 94,  
26013 Crema (CR)  
T 0373 204839  
F 0373 204845